

Publicatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7079

C 13

43e jaargang

18 januari 2000

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Mededelingen</i>	
	Commissie	
2000/C 13/01	Wisselkoersen van de euro	1
2000/C 13/02	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.1801 — Neusiedler/ American Israeli Paper Mills/JV) ⁽¹⁾	2
2000/C 13/03	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.1803 — Electrabel/ Epon) ⁽¹⁾	3
2000/C 13/04	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.1787 — Deutsche Bahn/NS Groep/JV Service Stores) ⁽¹⁾	4
	II <i>Vorbereidende besluiten</i>	
	
	III <i>Bekendmakingen</i>	
	Commissie	
2000/C 13/05	Lijst van geschikte kandidaten — Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/8/98 — Adjunct-administrateurs (A 8) (m/v) — Economie	5
2000/C 13/06	Lijst van geschikte kandidaten — Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/8/98 — Adjunct-administrateurs (A 8) (m/v) — Statistiek	6



<u>Numer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2000/C 13/07	Lijst van geschikte kandidaten — Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/9/98 — Administrateurs (A 7/A 6) (m/v) — Economie	6
2000/C 13/08	Lijst van geschikte kandidaten — Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/9/98 — Administrateurs (A 7/A 6) (m/v) — Statistiek	8
2000/C 13/09	Lijst van geschikte kandidaten — Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/10/98 — Administrateurs (A 7/A 6) (m/v) — Buitenlandse betrekkingen en beheer van de steun aan derde landen	9
2000/C 13/10	Resultaten van de aanbestedingen (communautaire voedselhulp)	11

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾**17 januari 2000***(2000/C 13/01)*

1 euro	=	7,4428	Deense kroon
	=	330,88	Griekse drachme
	=	8,564	Zweedse kroon
	=	0,618	Pond sterling
	=	1,0094	US-dollar
	=	1,4651	Canadese dollar
	=	105,81	Japanse yen
	=	1,6136	Zwitserse frank
	=	8,0965	Noorse kroon
	=	73,1119	IJslandse kroon ⁽²⁾
	=	1,5212	Australische dollar
	=	1,947	Nieuw-Zeelandse dollar
	=	6,12958	Zuid-Afrikaanse rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

⁽²⁾ Bron: Commissie.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.1801 — Neusiedler/American Israeli Paper Mills/JV)**

(2000/C 13/02)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 10 januari 2000 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin is medegedeeld dat de onderneming Neusiedler AG (Oostenrijk), die onder zeggenschap staat van Frantschach AG, dat deel uitmaakt van het Anglo American-concern, en de onderneming American Israeli Paper Mills Ltd (Israel), die deel uitmaakt van het IDB-concern (Israël), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de onderneming die in Israël gevestigd is, en waarvan de naam zal veranderd worden in Neusiedler Hadera Paper Ltd.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Neusiedler AG: papier voor kantoorcommunicatie;
 - American Israeli Paper Mills Ltd: papier en karton, huishoudproducten, recyclage, verpakkingen;
 - Neusiedler Hadera Paper Ltd: productie en verdeling van fijn papier.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.1801 — Neusiedler/American Israeli Paper Mills/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.1803 — Electrabel/Epon)**

(2000/C 13/03)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 6 januari 2000 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin is medegedeeld dat de onderneming Electrabel NV (België), die deel uitmaakt van het Suez Lyonnaise des Eaux concern, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming NV Epon (Nederland), door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Electrabel: productie en transport van elektriciteit, distributie van elektriciteit en gas, distributie van televisie- en radiosignalen via kabel, productie en distributie van verwarming;
 - Epon: productie van elektriciteit in Nederland, productie en verkoop van verwarming, onderhoud van installaties en ingenieursdiensten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.1803 — Electrabel/Epon, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie
(Zaak COMP/M.1787 — Deutsche Bahn/NS Groep/JV Service Stores)

(2000/C 13/04)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 17 december 1999 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Duits en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CDE“-versie van de Celex-database, onder documentnummer 399M1787. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht. Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Telefoon (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

LIJST VAN GESCHIKTE KANDIDATEN

ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK COM/A/8/98

ADJUNCT-ADMINISTRATEURS (A 8)

(m/v)

ECONOMIE

(2000/C 13/05)

ASHLEY Jonathan
BAINS Mandeep
BENGTTSSON Claes
BERMIG Rolf Carsten
BIEDMA AREJULA Luis
BITONDO Giuseppina
BJOERKLUND Mona
D'SOUZA Patrick
DE LA MANO CARPARROS Miguel
DÍEZ GUARDIA Nuría
DODINI Michaela
DOEHRING Bjoern
DUFLOT Delphine
FINGER Harald
GEBHARDT Georg
GERSTBERGER Christine
GIOVANELLI Marco
HASPESLAGH Veronique
HEILBRONN Pierre
HUBERDEAU Philippe
LEMAITRE Marc
LEMMER Nina
MARTINS LUCAS CARDOSO Pedro Daniel
MONTESINOS TRIGO Maria Dolores
NICKLAS Mark
NICODEME Gaetan
OLIVEIRA VITORINO Jorge Alexandre
PIANA Lucia
RISO Stephanie
SACHS Andreas
SCHOSER Christof
STIERLE Michael Harold
TAGALAKI Vassiliki
TOMASSETTI Maria Dolores
VEROUDEN Vincent
WICHERN Rainer

Deze lijst is geldig tot en met 31 december 2000.

De lijst van kandidaten werd op 17 december 1999 opgesteld.

Mary McCARTHY

(Adjunct-president van de jury)

LIJST VAN GESCHIKTE KANDIDATEN**ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK COM/A/8/98**

ADJUNCT-ADMINISTRATEURS (A 8)

(m/v)

Statistiek

(2000/C 13/06)

BARTHÉLÉMY Pierre-Antoine
BERGONZONI Emiliano
BETTIO Manola
BOURCIEU Édouard
D'AVINO Alberto
DOLLT Andreas
EDING Harold Johan
FRITZ Matthias
GALETTI Fabio
LADWIG Achim
LONDERO Pierluigi
PACAUD Jacqueline
REVELIN Gilles
SARTORI Fabio
SIEBERN Frank

Deze lijst is geldig tot en met 31 december 2000.

De lijst van kandidaten werd op 29 november 1999 opgesteld.

Lothar JENSEN

(President van de jury)

LIJST VAN GESCHIKTE KANDIDATEN**ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK COM/A/9/98**

ADMINISTRATEURS (A 7/A 6)

(m/v)

Economie

(2000/C 13/07)

ALLEN Christopher Bellett
ALONSO RODRÍGUEZ Carlos Enrique
ANTÓN LÓPEZ Jesus
BACCEIEGA Alberto
BANASEVIC Nicholas
BARNARD Andrew
BATTAGLIA Paolo
BERGMAN Hans
BYE Adam
CATTOIR Philippe
CISCAR MARTÍNEZ Juan Carlos
DEBRUN Xavier
DELSALLE Jacques
DEMEULEMEESTER Jean-Luc
DI MAURO Francesca
EITELJOERGE Uwe
FAEHNDRICH Marc
FELKE Reinhard

FORD Christopher
GRENOUILLEAU Daniel
GRIMAUD Vincent
JOHANNESSON Aasa Kristina
JONSSON Tomas
KIROSINGH Michael
KNASTER SÁNCHEZ Beatriz
KOLODZIEJAK Andreas
KRAUSE Gerhard
LARCH Martin
LAURENT Frank
MARCHESI Massimo
MARCHLEWITZ Gilbert
MARCUSSON Mats
MATHIS Alexandre
MOGENSEN Ulrik Buetzow
NILSSON Lars
ORELLANA PENA Moises
PRUESSMANN Olaf
RITZMANN Peter
ROCA ZAMORA Amparo
ROEMER Eva
ROSSI Andrea
RUBIN DE CERVIN Albrizzi Almoro
RUGGERI LADERCHI Caterina
RUSCHER Eric
SALTO Matteo
SCHARES Christof
SCHMIDT-FABER Claudius
SCHMIEDEL Frank
SCHWERIN Joachim
SEINEN Anne Theo
SOVALA Markus
STEINLEIN Siegfried
STRUYVELT Eddy
TULLA Sirpa
TURRINI Alessandro
VAN HOOYDONK Charlotte
VANDENBERGEN Kristin Maria Renata
WEBSTER William
WILLIS Rupert
WUNNER Norbert
ZAPFEL Peter

Deze lijst is geldig tot en met 31 december 2000.

De lijst van kandidaten werd op 17 december 1999 opgesteld.

Mary McCARTHY
(*President van de jury*)

LIJST VAN GESCHIKTE KANDIDATEN
ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK COM/A/9/98

ADMINISTRATEURS (A 7/A 6)

(m/v)

Statistiek

(2000/C 13/08)

ABRUZZINI Stefano
ARPAIA Alfonso
BACIGALUPI Barbara
BERTHOMIEU Anne
BJOERNSSON Anette Birgit
BJOERNSSON Kjartan
BRUGGER Pia
CHRISANTHAKI Athanassia
COMINI Daniela
CORSINI Veronica
DE BRUYN Christina
DENEUVILLE Véronique
DRENSGAARD Ole
DUPRE Didier
FAURE Christian
GAMBINI Gilberto
GOETZFRIED August
HAYES Keith
HUOPONEN Tuula
KONIJN Paulus
KUHNERT Ingo
KYI Gregor
LANZIERI Giampaolo
MINTY Paul
MUSEUX Jean-Marc
PATERSON George
PIIRTO Jukka
PROTTI Luca
PUENTE RODERO Antonio Enrique
ROHDE Claudia
SNEIJERS Petra
THOROGOOD David
VERRINDER John
WIRTZ Christine
YANIZ IGAL Javier Antonio
ZOPPE Alice

Deze lijst is geldig tot en met 31 december 2000.

De lijst van kandidaten werd op 29 november 1999 opgesteld.

Lothar JENSEN
(Adjunct-president van de jury)

LIJST VAN GESCHIKTE KANDIDATEN**ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK COM/A/10/98**

ADMINISTRATEURS (A 7/A 6)

(m/v)

Buitenlandse betrekkingen en beheer van de steun aan derde landen

(2000/C 13/09)

AVRAMOVIC Pedrag
BAKOVIC Boriana
BERTRAND Gilles Paul
BOUCEY Marc
BOUSQUET Mathieu
CANTELL Samuel
CERVONE D'URSO Michele
DE RAMÓN FERRANDO María Angeles
DUEERKOP Marco
FJALLAND Morten
GIAUFRET Emanuele
GINTERSDORFER Claudia Andrea Monika
HEDLING Peter
HOFFMEISTER Frank
JONES Gwilym
JONSSON Lars Jonas Sigurd
KIENER Christophe
KING Tobias Nicholas Michael
KOULAIMAH GABRIEL Andrea
KREMER Alexander
KRISTENSEN Søren Pilgaard
LATORRE ZACARES Ana Rosa
LE CLERCQ Cécile
LIGUTI Dario
LORENZO PEREZ Véronique
MALLY René
MARCUCCIO Luigi
MARGHERITA Michelangelo
MENÉNDEZ BONILLA Francisco Javier
MOCHEL France
MURRAY Nicola
MUSTAKALLIO Mervi Leena
NICAISE Axelle
NIETO REY Jorge
OUAKI Stéphane
PALLARÉS PAREDES Maria José
PALMERO Alessandro
PINHEIRO MARTINHO Maria Isabel
RAMAKERS Micha
RHEIN Hans Ulrich
ROCA CORTÉS Immaculada
ROGGERI Paolo

SCHAEFER Martin
SILLANO Laurent
SLOTBOOM Johan
STAMPA Nikita
TARRAGONA-SAEZ Laura
TRARIEUX Jean-Marc
VAN DER PLAS Matthijs Eduard Christiaan
VAN NES René
WAGNER Christoph
YERMO FUENTES-PILA Francisco
YOUNG Peter James Alistair
ZORZAN Federico

Deze lijst is geldig tot en met 31 december 2000.

De lijst van kandidaten werd op 15 december 1999 opgesteld.

Hans CARLE
(Adjunct-President van de jury)

Resultaten van de aanbestedingen (communautaire voedselhulp)

(2000/C 13/10)

(Overeenkomstig artikel 9, lid 7, van Verordening (EG) nr. 2519/97 van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling van algemene voorschriften op grond van Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling van als communautaire voedselhulp te leveren producten)

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 346 van 17 december 1997, bladzijde 23)

4 en 11 januari 2000

Verordening (EG) nr./Besluit van	Partij	Actie nr.	Begunstigde	Product	Hoeveelheid (ton)	Leveringsstadium	Leverancier	Toewijzingsprijs (EUR/t)
2521/1999	A	637+701/97	EuronAid/Haïti	LEPv	119	EMB	HOOGWEGT INTERNATIONAL BV — ARNHEM (NL)	1 454,00
2628/1999	A	10/99	WFP/Somalië	MAI	8 000	EMB	GRANIT SA — AVON (F)	111,11
2777/1999	A	16/99	WFP/Sierra Leone	HCOLZ	500	EMB	CEBAG BELGIUM NV — ANTWERPEN (B)	553,20
	B	18/99	WFP/Oost-Timor	HCOLZ	1 239	EMB	CEBAG BELGIUM NV — ANTWERPEN (B)	549,87
	C	19/99	WFP/Liberia	HCOLZ	491	EMB	CEBAG BELGIUM NV — ANTWERPEN (B)	551,04
	D	23/99	WFP/Noord-Korea	HCOLZ	1 500	EMB	CEBAG BELGIUM NV — ANTWERPEN (B)	552,10
	E	24/99	WFP/Afghanistan	HCOLZ	262	EMB	SICOM S.I. — CERCOLA (NA) (I)	549,90
2778/1999	A	17/99	WFP/Sierra Leone	PISUM	2 400	EMB	AXEL TOFT GROVVARER A/S — ROSLEV (DK)	226,99
	B	22/99	WFP/Noord-Korea	PISUM	1 500	EMB	AXEL TOFT GROVVARER A/S — ROSLEV (DK)	213,56
2779/1999	A	21/99	WFP/Noord-Korea	MAI	20 000	EMB	SIGMA — PARIS (F)	88,94
	B	20/99	WFP/Liberia	SMAI	2 896	EMB	CER. FAR. SRL — (I)	157,70

BLT:	zachte tarwe.	B:	boter.	HTOUR:	geraffineerde zonnebloemolie.
FBLT:	meel van zachte tarwe.	GMAI:	maïsgries.	BPJ:	rundvlees in eigen nat.
CBL:	langkorrelige volwitte rijst.	SMAI:	maïsgriesmeel.	CB:	corned beef.
CBM:	halflangkorrelige volwitte rijst.	LENP:	vollemelkpoeder.	COR:	krenten.
CBR:	rondkorrelige volwitte rijst.	LDEP:	halfvollemelkpoeder.	BABYF:	babyfood.
BRI:	breukrijst.	LEP:	mageremelkpoeder.	Lsub1:	zuigelingenvoeding.
FHAF:	havervlokken.	LEPv:	gevitamineerde mageremelkpoeder.	Lsub2:	opvolgzuigelingenvoeding.
FROF:	smeltkaas.	LHE:	melk met hoog energiegehalte.	PAL:	deegwaren.
WSB:	tarwe-soja mix.	CT:	tomatenconcentraat.	PISUM:	spliterwten.
SUB:	witte suiker.	CM:	makreelconserven.	FEQ:	veldbonen (Vicia faba equina).
ORG:	gerst.	BISC:	eiwitrijke biscuits.	FABA:	tuinbonen (Vicia faba major).
SOR:	sorgho.	BO:	butteroil.	SAR:	sardines.
DUR:	harde tarwe.	HOLI:	olijfolie.	DEB:	franco loshaven, lossing inbegrepen.
GDUR:	gries van harde tarwe.	HCOLZ:	geraffineerde koolzaadolie.	DEN:	franco loshaven, lossing niet inbegrepen.
MAI:	maïs.	HSOJA:	geraffineerde sojaolie.	EMB:	franco laadhaven.
FMAI:	maïsmeel.	HPALM:	gedeeltelijk geraffineerde palmolie.	DEST:	franco bestemming.
				EXW:	af fabriek.